

Seminario Internacional de Investigación
Universidad de la Salle – Programa de Sistemas de Información y
Documentación
Bogotá, abril 2012

Construcción histórica del concepto de documento en Ciencia de la Información

**Cristina Dotta Ortega
Escola de Ciência da Informação da
Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)
Belo Horizonte, Brasil**

Objetivo

Analizar la configuración del documento como objeto informacional, de modo a subsidiar su discusión en el ámbito estricto de la Ciencia de la Información en la contemporaneidad

Metodología

Recuperación histórica del concepto de documento y de Documentación, con el objetivo de identificar su relación con la delimitación contemporánea del concepto.

Definición de partida: producto elaborado con el fin de promover la circulación social del conocimiento

El concepto de documento en la versión clásica:

- soporte para una cierta materia y dimensión en el cual constan signos representativos de ciertos datos intelectuales
- *biblión* o documento: todos los tipos como folletos, revistas, artículos, fotografías, certificados, estadísticas, películas cinematográficas

(*Tratado de Documentación* (1934) – Paul Otlet – 1996)

El concepto de documento en la versión clásica:

- todo signo indicial (o índice) concreto o simbólico, preservado o registrado para fines de representación, de reconstitución o de prueba de un fenómeno físico o intelectual
- documentos secundarios producidos a partir de los documentos iniciales: catálogos, bibliografías, síntesis documentales, enciclopedias, traducciones, otros

(Qu'est-ce que la documentation? – Suzanne Briet – 1951)

El concepto de documento de los discípulos franceses de la versión clásica:

- la razón de ser del documento es la información
- el documento:
 - es objeto informacional visible o palpable
 - presenta sincronía y estabilidad (los trazos que caracterizan un evento son fijados en forma de un mensaje)
- en la lectura del documento, hay el retorno de la secuencialidad y de la diacronía, con el que se produce información nueva (Escarpit, 1976)

El concepto de documento de los discípulos franceses de la versión clásica:

- presenta dos nociones inseparables: la naturaleza material (objeto que sirve de soporte) y la naturaleza conceptual (contenido de la comunicación)
- es objeto producido o no con intención de ser documento
- es objeto que funciona como documento, pues su uso como tal es lo que determina que así lo sea
- su función de información puede cambiar en el tiempo

(Meyriat, 1981)

El concepto de documento de los discípulos españoles de la versión clásica:

- tratamiento de la masa documental es condición para la actividad científica (Lasso de la Vega, 1969)
- documentación e información comparten campo de actuación, de estudio y de solución de problemas; documentación que no es información constituye una contradicción conceptual (Desantes Guanter, 1978)
- estudios sobre el documento y la Documentación: López Yepes (a partir de los años 70)

El concepto de documento de los discípulos españoles de la versión clásica:

- transformación del objeto en documento por el profesional:
 - el documento es puesto en un contexto en el que no se encontraba antes
 - son realizadas acciones que dan personalidad al documento
 - se trata de actividades intelectuales, teóricas y creativas

(Rendón Rojas, 2005)

El concepto de documento en versiones anglosajónicas:

- ¿qué es informativo?: lo que las personas identifican como algo que las convierten en informadas
 - según Otlet y Briet – cualquier recurso informacional físico (no solo textos sobre papel, sino personas, eventos y objetos de museo)
- (Buckland, 1991)

El concepto de documento en versiones anglosajónicas:

- relevancia de la posición de los primeros documentalistas
- documentación o prácticas sobre documentos: conducen a una filosofía sobre información más que el abordaje teórico y filosófico de la naturaleza de la información
- informatividad: factores que hacen con que un objeto funcione informativamente (Frohmann, 2004)

Sintetizando la construcción histórica del concepto de documento:

Otlet (desde 1903) y Briet (1951):

- los términos 'documento' y 'Documentación' ya tenían en germen el concepto de información tal como se le entiende hoy

Escarpit (1976) y Meyriat (1981):

- añaden: el uso es lo que define el documento
- introducen: los conceptos de comunicación y significación, y la palabra información y derivadas

Sintetizando la construcción histórica del concepto de documento:

Buckland (1991):

- retoma y asume la posición de los primeros documentalistas europeos

Frohmann (2004):

- idem
- documentación como prácticas de producción y uso de documentos, y no como trato de la masa documental teniendo como objetivo el acceso y uso por públicos específicos

Implicaciones de los diversos conceptos de documento

- Ciencia de la Información – en los años 60 – EUA – tratamiento automático de la información
- creencia de que el sistema por sí solo podría fornecer información de interés
- abandono del concepto de documento
- abordaje más global sobre información que llevó a una cierta indefinición y ambigüedad
- convivencia de abordajes distintos que no se articulan entre sí (Fondin, 2005)

Implicaciones de los diversos conceptos de documento

- libro (bibliotecas): restricción tipológica
- información (Ciencia de la Información): desconsidera prácticas esenciales del área
- DOCUMENTO: registro (instancia física) e información (instancia simbólica)

La interdependencia entre el concepto de documento y el de información es necesaria para la comprensión de ambos en Ciencia de la Información (SIQUEIRA, 2011)

Exploración del concepto contemporáneo de documento

Producción de documentos:

- producción de significación sobre objetos para que se conviertan en documentos y, por lo tanto, ejerzan la capacidad de informar a un segmento de usuarios
- la significación ocurre en un determinado contexto, sobre objetos seleccionados, y según la relación establecida entre un objeto y otro (o sea, ocurre en el ámbito del sistema documental)

Exploración del concepto contemporáneo de documento

colección: conjunto de documentos seleccionados que se relacionan entre sí, configurándose como algo coherente y con personalidad propia (producto de SELECCIÓN)

registros o referencias: son productos que presentan un determinado abordaje informacional, comunicando la existencia de un documento, o transmitiendo ellos mismos la información de interés (función REFERENCIAL)

Exploración del concepto contemporáneo de documento

Documentos:

- productos resultantes de los diferentes modos de abordar informacionalmente objetos en un sistema, o sea, productos de la construcción de mensajes
- son las informaciones documentales

Exploración del concepto contemporáneo de documento

- **Orientación normativa:** centrada en el modelo de la Library of Congress (LC) y sus instrumentos
- **Orientación lingüística**
- **Orientación social:**
 - énfasis en aspectos sociales sin articulación con los procesos documentales, o
 - procesos documentales desarrollados según los contextos sociales de producción y uso de la información

Exploración del concepto contemporáneo de documento

Orientación lingüística:

- inicialmente basada en la producción de mensajes, implementadas según normas parametrizadas institucionalmente
- hoy enfatiza los contextos socioinstitucionales según los cuales los mensajes son contruidos y utilizados

Exploración del concepto contemporáneo de documento

Modos de operacionalizar la orientación lingüístico-social:

- registros de bases de datos según características de los documentos y de las búsquedas previstas por los usuarios, identificadas a partir de estudios de los contextos específicos de uso de la información
- vocabularios controlados contruídos según lenguajes de especialidad adoptadas por los usuarios en el contexto en cuestión

Consideraciones Finales

Ciencia de la Información: abordaje específico sobre información, aunque la denominación suponga lo opuesto

Abordaje que no se confunde – pero se articula – con la ‘información’ de los diversos estudios sobre: memoria, discurso, fenómenos sociales, acción cultural, tecnologías de información y comunicación, comunicación de masa y gestión de las organizaciones

Consideraciones Finales

- la construcción histórica del concepto de documento en el ámbito de la Ciencia de la Información es anterior al surgimiento de esta denominación para el área
- la retomada del concepto de documento propuesto por la Documentación es promissora para la fundamentación de la 'información' de la Ciencia de la Información
- documentos: los objetos identificados y seleccionados, y los registros elaborados, por medio de procedimientos metodológicos específicos que buscan optimizar la posibilidad de uso y de interpretación de la información

Consideraciones Finales

Especificidad de la Ciencia de la Información:

función social de construir nuevos documentos a partir de documentos originales, teniendo como objetivo realizar la mediación (en el sentido efectivo de intervención) entre objetos potencialmente informativos y personas potencialmente usuarias de la información

Consideraciones Finales

Contraposición a la afirmación usual:

Las necesidades de información de individuos en alguna dimensión de sus vidas motivan la construcción de sistemas documentales a partir de objetos que son transformados en documentos, por medio de los cuales son realizadas acciones para el acceso y apropiación de la información

Referencias

BRIET, Suzanne. **Qu'est-ce que la documentation?** Paris: Édit - Éditions Documentaires Industrielles et Techniques, 1951. 48 p. Disponible en: <<http://martinetl.free.fr/suzannebriet/questcequeladocumentation/briet.pdf>>. Acceso en: 8 abr. 2012.

BUCKLAND, Michael . **Information and information systems**. New York: Praeger, 1991.

DESANTES GUANTER, José Maria. Prólogo. In: LÓPEZ YEPES, José. **Teoría de la Documentación**. Pamplona: Ediciones Universidad de Navarra (EUNSA), 1978. p. XVII-XXV. Segunda edición publicada en 1995.

ESCARPIT, Robert . **L'information et la communication: théorie générale**. Paris: Hachette Supérieur, 1976.

FONDIN, Hubert. La science de l'information ou le poids de l'histoire. Les enjeux de l'information et de la communication, Grenoble, 2005. Disponible en: <http://w3.u-grenoble3.fr/les_enjeux/2005/Fondin/home.html>. Acceso en: 8 abr. 2012.

FROHMANN, Bernd . Documentation redux: prolegomenon to (another) philosophy of information. **Library Trends**, v. 52, n. 3, 2004.

LASSO DE LA VEGA, Javier . **Manual de documentación: las técnicas para la investigación y redacción de los trabajos científicos y de ingeniería**. Barcelona: Labor, 1969.

MEYRIAT, Jean. Document, documentation, documentologie. **Schéma et Schématisation**, 2º trimestre, n. 14, p. 51-63, 1981.

Referencias

ORTEGA, Cristina Dotta ; LARA, Marilda Lopes Ginez de. A noção de documento: de Otlet aos dias de hoje. **Datagramazero** , v. 11, p. 3, 2010.

_____. Sobre a configuração histórica da noção de documento em Ciência da Informação. In: FERITAS, Lidia Silva de, MARCONDES, Carlos Henrique, RODRIGUES, Ana Célia (Org.). **Documento: gênese e contextos de uso**. Niterói: EdUFF, 2010, v. 1, p. 57-80.

OTLET, Paul. **El Tratado de Documentación**: el libro sobre el libro: teoría y práctica. Traducido por Maria Dolores Ayuso García. Murcia: Universidad de Murcia, 1996. Traducción de: *Traité de Documentation: le livre sur le livre: théorie et pratique*. Bruxelles: Mundaneum, 1934. Versión original disponible en: http://lib.ugent.be/fulltxt/handle/1854/5612/Traite_de_documentation_ocr.pdf. Acceso en: 8 abr. 2012.

RENDÓN ROJAS, M. A. **Bases teóricas y filosóficas de la bibliotecología**. 2. ed. México: UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2005. (Sistemas bibliotecarios de información y sociedad).

SIQUEIRA, Jéssica Câmara. **A noção de documento e informação**: uma abordagem terminológica. São Paulo, 2011. (Dissertação de Mestrado) – Escola de Comunicação e Artes, Universidade de São Paulo.
